

# STIC Translation Branch Request Form for Translation

Phone: 308-0881 Crystal Plaza 3/4, Room 2C15 <http://ptoweb/patents/stic/stic-transhome.htm>

SPE Signature Required for RUSH

Information in shaded areas is required -

Fill out a separate Request Form for each document

U. S. Serial No. : \_\_\_\_\_  
Requester's Name: Shih-yung Hsieh Phone No. : 703-308-1031  
Office Location: CP4-11-B08 Art Unit/Org. : 2837  
Is this for the Board of Patent Appeals? Yes  
Date of Request: 2/26/03  
Date Needed By: ASAP  
(Please indicate a specific date)

## Document Identification (Select One):

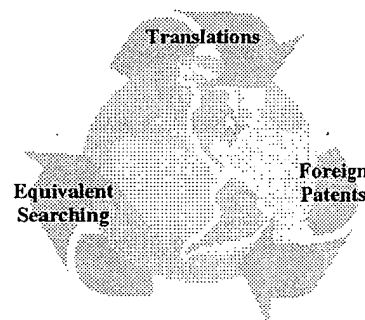
Note: If submitting a request for patent translation, it is not necessary to attach a copy of the document with the request.

If requesting a non-patent translation, please attach a complete, legible copy of the document to be translated to this form and submit it at your EIC or a STIC Library.

1. ☒ Patent Document No. DE003924736A1  
Country Code DE  
Publication Date 2/21/91  
Language German  
No. of Pages \_\_\_\_\_ (filled by STIC)

Article Author \_\_\_\_\_  
Language \_\_\_\_\_  
Country \_\_\_\_\_  
Other Type of Document \_\_\_\_\_  
Country \_\_\_\_\_  
Language \_\_\_\_\_

Translations Branch  
The world of foreign prior art to you.



To assist us in providing the most cost effective service, please answer these questions:

- > Will you accept an English Language Equivalent? Yes (Yes/No)
- > Would you like to review this document with a translator prior to having a complete written translation?  
(Translator will call you to set up a mutually convenient time) No (Yes/No)
- > Would you like a Human Assisted Machine translation? No (Yes/No)  
Human Assisted Machine translations provided by Derwent/Schreiber is the default for Japanese Patents 1993 onwards with an Average 5-day turnaround.

E. Hsieh 3-6-03

## STIC USE ONLY

Copy/Search  
Processor: \_\_\_\_\_  
Date assigned: \_\_\_\_\_  
Date filled: \_\_\_\_\_  
Equivalent found: (Yes/No) No  
Doc. No.: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_  
Translation 2-26-03  
Date logged in: \_\_\_\_\_  
PTO estimated words: 431  
Number of pages: 5  
In-House Translation Available: No  
In-House: \_\_\_\_\_  
Translator: \_\_\_\_\_  
Assigned: \_\_\_\_\_  
Returned: \_\_\_\_\_  
Contractor: SC  
Name: \_\_\_\_\_  
Priority: 5  
Sent: 2-27-03  
Returned: 3-6-03



PTO 2003-2054  
S.T.I.C. Translations Branch



CLIPPEDIMAGE= DE003924736A1  
PUB-NO: DE003924736A1  
DOCUMENT-IDENTIFIER: DE 3924736 A1  
TITLE: Attachment of strings to guitar - by means of block  
which is press fit  
in slot in guitar body

PUBN-DATE: February 21, 1991

ASSIGNEE-INFORMATION:

NAME

LIEBCHEN LARS GUNNAR

COUNTRY

DE

APPL-NO: DE03924736

APPL-DATE: July 22, 1989

PRIORITY-DATA: DE03924736A (July 22, 1989)

INT-CL (IPC): G10D003/04; G10D003/12

EUR-CL (EPC): G10D003/04

US-CL-CURRENT: 84/297R

ABSTRACT:

The strings (1) of a guitar are attached to the guitar body by a block (4, 5) which is a press fit in a slot in the body. The upper surface of the block is curved and has grooves (3) to receive the strings. These grooves (3) run into holes (6) which enable the strings to be fastened to the underside of the block. The block is then pressed into the slot and secured to the guitar body by screws (8). This method of fixing the screws eliminates the need for separate tensioning devices for the strings. USE - Guitar string attachment device.